雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到大批——
中國金錢牌(暖)壺
——外面漂亮裏面熱
大小由一磅至六磅
有閥口暖壺適合裝餐用

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新春第二期
三月二號由美寶爹路輪到步
祖國應時罐頭食品
祖國各江地道藥材
大紅灰蛋五彩皮蛋
▲▲▲鮮明水貨▼▼▼
粉葛　馬蹄　芋仔
白肉大茨菰
大帮源源上市

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
各種鮮美咸魚　齊備雜貨
藥材補劑　適時物品　又到
最靚上米
本號常備大量供應
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易幷契約入籍移民事宜
香港聯號僑英行辦莊 陵理 滙兌 進出口貨 船機客務
附設利僑大旅店招待來往客商

王油豆支 牌
雲高華 庚利公司 特別推薦。
百年老號高生益豉油廠
增設港澳大晒場貨正質
潔保証衛生色味上乘全
無雜質光顧僑胞請認明
中英政府註册商標方不
致誤焉
澳門分廠：羅神父馬路通衢街六號
香港分廠：九龍荃灣衆安街
批發處西營盤第二街一三五號
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

總會館募捐抗例費

雲埠全加中華總會館，因派員赴柯京。呈請加政府修改移民苛例，費用浩大，曾經發簿向各僑胞募捐。以應所需，並于昨拾六日派司徒捷予，鄭振衡，黃儉傳，李廣來襲開順等，向本埠各商號暨各僑胞募捐。熱誠捐款者有鄭振衡，朱去非，雷根，竹林園酒家，每五十元，大館俱樂部廿元，大成俱樂部，謝志如，福利牛枱，大振俱樂部，大發俱樂部，得利俱樂部，元利俱樂部，榮發俱樂部，新華僑酒樓，黃堃俠，金利源，中華職工聯合總會，司徒捷予，每拾元，黃公禮，大漢公報，李廣來，鄭振熙，劉巴台山寗陽會館，趙榮義，大有俱樂部，遠東餐館，福祿壽酒家，香港餐館，每五元，瑞英昌，秘書資路餐館，譙樂餐館，輔行公司，國信公司，廣裕隆號，安樂園餐館，每三元，捐三元以下者甚多，聞該勸捐隊遲日繼續出發募捐，並舉定黃寄生，李廣來，爲駐局員，辦公時間，每日由下午四時至八時，僑胞之自動樂捐者，可親到總會館將款交駐局員云

協和教會禮拜宣道

雲高華華人協和教會，于四月拾九日(星期日)下午八時，舉行特別禮拜，敦請該會青年團領袖，李謙君演講，青年歌詠團特別音樂，並設茶會慶叙，統請會員與各界僑胞赴會云

梁端勳翁出殯情況

雲埠殷商梁晃字端勳，不幸于四月九日，病終于網聖祖什醫院，積閏享壽八十七歲，梁忠孝堂，以端勳翁歷任堂長，功績顯著，特組治喪處，定期四月十六日下午一時半，在暗市黨殯儀館舉行公葬，開祭秩序，首由林恩澤牧師，領衆祈禱，肅立靜默三分鐘，春廣讀誄詞，慶周講述梁公行狀，繼由主祭緝光，陪祭任想，少如，禮生條植，福榮就位，以次請民憲黨代表方文瀾，鉄城崇義會代表楊求順，雲衢寄廬代表麥開有，相繼獻花祭奠，緝光代表家屬致答謝詞，各人與梁公行最後相見禮，即由名譽扶柩林翰元，徐子榮，方文瀾，曹麗培，曹奠定，王華進，及孫社安，馬季全，黃祖德，梁笋，雷灼生，梁瓊煥，扶柩上車，送往奧愼飛墳場安葬，計花圈百餘，素車四十，誠生榮死哀也。

又有一西人
中煤氣毒斃命

電話公司裝綫工人曉弼鍾氏，昨日停車于哥倫比亞街二六貳壹號門口，而鳴笛數次，但不見其友亞力化魯氏出來，乃下車視察，而發現其友中煤氣毒死于房中，遂立即關閉兩只煤氣爐制，繼而打電話叫救急隊，然後用人工呼吸圖救醒化魯，詎料焗爐內之煤氣制仍未關閉，故未幾鍾氏自己亦昏暈不省人事，幸此時救急隊已趕到，遂立即施以人工呼吸術，將其救醒，但化魯已氣絕。

鍾氏　年四拾六歲，住第十壹街西三五五〇號　化魯氏，年六拾一歲云

廿八名烟犯
共保單四拾一萬

前日因犯禁煙例，而被捕之二拾八人，保金總額爲四拾一萬五千元，住第七街一〇壹七號打鐵匠，笠別投弼氏，年三十六歲之保金定爲二萬元，住佐治街西壹式四壹號西人約瑟司普陵氏，年三十三歲，及西人昊西曼氏，年六拾六歲之保金定爲每人壹萬元，其餘二十五人，則定爲每人壹萬五千元。

被捕者，定于下星期二　三五，下午審訊，二十八人之中，有一名爲華人云

加國防部長否認
韓戰加軍缺乏彈藥

奧太瓦　十七日加拿大社電，宛埠南區進步保守黨代表邱吉爾中校，昨值下議院討論國防問題之際，謂韓戰加軍因缺乏彈藥，不能還手，而任從敵方用大炮轟擊，因此損失甚重。

據國防部長卡勒市頓稱，邱中校此言，毫無根據，韓戰聯軍，炮火十倍于共方，而尤比兩次世界大戰時期之炮火猛烈。

邱中校于第二次世界大戰時期，任加軍第一机械部隊司令，在歐洲西北部作戰。

卡勒市頓，又謂無論何國軍隊之軍火，絕對不能源源不絕，但韓戰加軍之彈藥，足以應付現在之戰事云

◎宜僱住宅打掃工人
宜僱住宅什役工人一名。惟必需能講英語，住宅內有三人同居，如意者電話 KE. 7107

◎餐館連實業出賣
本餐館在某小埠，人口約九千名，每年生意約十三萬四千元，能容座位壹百二十人，上等架生用具，樓上有房間二十個，置有煤油暖汽爐，取價五萬九千元，現款式萬五千元，最適合四五人合股經營，如意者請與後列洽商。
Ed. McDonald at W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 Robson St. MA. 9252

◎宜僱縫級工一名
宜僱富有經驗男或女工專縫級女褸工作成日或短期工均隨尊便
Acme Garment Co.
119 W. Pender St.

◎雙孖屋出賣
兩間四個房另土庫兩間六個房另土庫一併取價壹萬式千五百元如意者請來面議四七七號跑路街

◎西餐館出賣
敢者今有殘館連實業出賣在亞省云啡羅埠向來生意暢旺今因股東志圖別業願將全盤生意連樓業出賣如有遠近僑胞欲營斯業者函商面議均好
本館主人啟
UNION CAFE
WINFIELD, ALTA.

◎衣館出賣
沙市加寸埠參廖衣館一人及僱西婦熨衣生意工作如意者函商面議均可
TOM LEW
324 Ave. B. S. Saskatoon, Sask.

電話 TA. 1487　△　524 Granville St.
度利市 靚女服 店是雲 高華埠 之最摩 登及利 便之貿 易場所
Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1933

◎上等殘館出賣
敢者今有上等殘館生意出賣在沙省卡粒別埠向來生意頗好遠近僑胞無知今因各伴志圖別業願將全盤生意出賣樓上有房十四個殘房雅潔華麗傢私齊備裝修俱是現代化如有僑胞欲營此業者勿失此良機快來商議可也
Canada Cafe
Kerrobert, Sask.

請惠春季報費與告白費
本報向承各界僑胞關照，無任感激，竊思筆墨生涯費用至爲浩繁，賴以維持者，端在報費與告白費耳，茲又援例列單往收春季報費與告白費，切望單到時，愛顧本報諸君，不吝涓埃，慨予依數撥下，以資週轉，則不勝感荷之至。
本報司理部謹啟

雲埠新民生公司 片打街東 三七八號
著名燒臘　中西雜貨
合時瓜菜
新鮮肉品　零沽發行
一律歡迎
雲埠美生鷄林 電話：PA. 八八壹七
新春時期　大帮靚鷄
歡迎光顧　免費送到
SunMin Sang & Mee Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 8817

◎雲埠廣德隆床鋪被褥
貨大宗薄利
銷流廣爭雄
特別加長加濶水鴨毛褥仔 廉價每張四十九元半
新到大帮羊毛毡，床布，毛枕俱全。

同裕安公司全加總代理歌林公司唱片
歌林唱片每只壹元七毛五
香閨風雲　半日安　羅慕蘭
錦繡前程　梁無色　梁無相
何日燕歸來　黃佩英　龍鳳花燭
海誓山盟　黃佩英　情僧一卷　新馬仔
殘歌淚影　張惠芳　情僧二卷　何非凡
重逢　廖俠懷　情僧三卷　梁無色
結婚十二年　辛賜卿　梁無相
紅綠焦心　呂江　徐柳仙　梁素琴
再訪香城　廖夢覺　小嫦娥　梁素琴
流水行雲　梁瑛　白楊　何非凡
七月落薇花　梁瑛　劍底情鴛　鄧碧雲
花落魂銷　辛賜卿　紅拂私奔　劍麗芳
紅樓夢　李少芳　血染海棠紅　任劍輝
謊話世界　上海妹　任劍輝　劍郎
半日安　玉霸王　白雲仙　劍麗
飄零燕　國一魂　紅線女　任劍輝
樂呈與貴妃　苦海情僧　文覺非　譚蘭卿
妙生　妖姬　次伯　花天嬌
瓊仙　靚次伯　靚仙
以上歌林唱片
每次購買唱片二打，每只壹圓四計算
以上金星南聲唱片
帶淚狂歌我誤卿　何非凡
新月兒　鄧碧雲
幻夢証前因　何非凡
以上金星南聲唱片，每只壹圓五
QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

黃堃俠地保官事務所
代理飛机輪船客務及大陸人民入籍移民手續辦理梳專燕毒

精力充沛
躍飛
返老還童
參歸精
參歸精乃採集國產最名貴之人參美華和當歸精液配合中和藥品製煉而成其効力比較普通之補劑強大十倍與有(補腦)補色(補腎)三大補力任何虛損之症月中常服一二盒則體魄從斯強健有如生龍活虎照單服用保證滿意誠補身之妙品
甜原素胰健 徹底治療甜原病
陳家菴 山品
總發行：香港德輔道中三百零五號
加拿大溫哥華中和行公司總代理